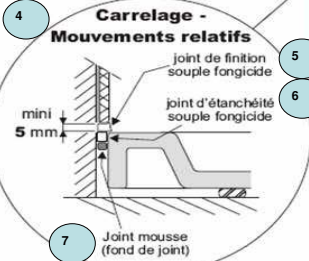


INSTRUCTIONS DE POSE DES RECEVEURS DE DOUCHE À POSER EN CÉRAMIQUE

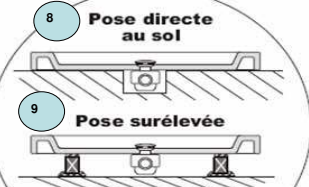


Le receveur ne doit subir aucune modification (sciage, meulage de renfort...) autre que celles prévues par le fabricant.

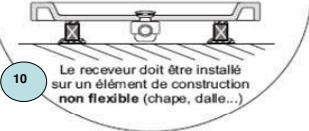
2



7



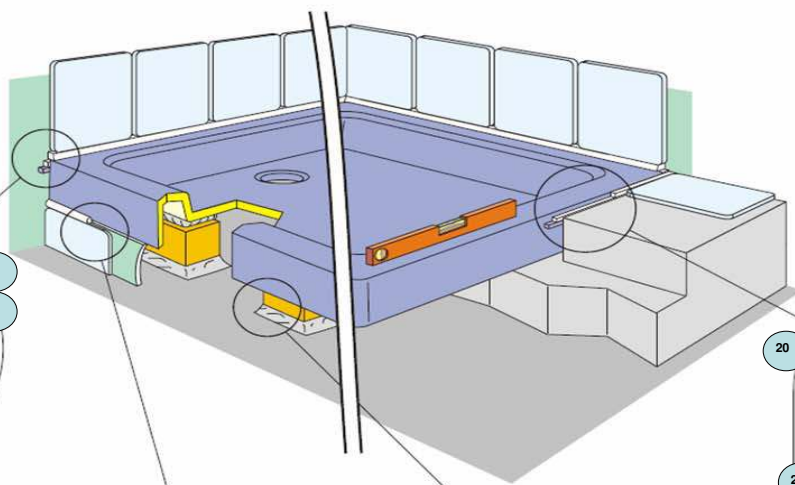
9



10

Le receveur doit être installé sur un élément de construction non flexible (chape, dalle...)

1



5

6

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48



Le contact direct de plâtre ou de colle pour plaques ou carreaux de plâtre avec la sous-face du receveur est à proscrire. Il ne doit pas y avoir de blocage vertical ni latéral du receveur.

3

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

Veillez respecter les consignes d'installation de ce produit conformément à la notice explicative.

Attention : en cas de non-respect de ces instructions et de chute de l'utilisateur, le receveur peut se casser et entraîner de sérieuses blessures.

- Vous trouverez au dos du produit l'indication de la position ainsi que le nombre de supports nécessaires à l'installation. Cette indication doit être scrupuleusement suivie.

- Sont à respecter : la distance entre le carrelage et le receveur ainsi que le joint d'étanchéité souple fungicide qui doit être mis en place entre les bords du receveur et les cloisons.

Merci de laisser la notice de montage sur le receveur durant toute la durée de la pose afin que tous les corps de métiers puissent en prendre connaissance.

1	Istruzioni di montaggio per piatti doccia da appoggio in Montagenweisungen für Aufsatz-Duschwannen aus Keramik	Installation instructions for floor-mounted ceramic shower trays	Instrucciones de montaje para platos de ducha superpuestos de cerámica.	
2	Il piatto doccia non deve essere modificato (con sega, rettifica di Es dürfen keine Veränderungen an der Duschwanne Modification of the shower tray is not permitted (sawing, grinding No se permite modificar el plato de ducha (cortar, lijar para fijar, consolidamento, ...). Sono permesse solo le modifiche approvate vorgenommen werden (Sägen, Schleifen zur Verfestigung, ...) for reinforcement, etc.). Modifications are permissible only where dal produttore. außer die vom Hersteller vorgesehenen.	approved by the manufacturer.	etc.), exceptuando las modificaciones aprobadas por el fabricante.	
3	Evitare il contatto diretto della colla per gesso o piastrelle con il lato inferiore del piatto doccia. Il piatto doccia non deve essere bloccato verticalmente e neppure orizzontalmente.	Der direkte Kontakt mit Gips, Paneel- oder Gipsplattenkleber mit Plaster, panel or tile adhesive must be prevented from coming into contact with the reverse side of the shower tray. The shower tray must not be clamped in either the vertical or horizontal directions.	Debe evitarse el contacto directo del reverso del plato de la ducha con el yeso, adhesivo para paneles o paneles de yeso. El plato de ducha no se puede bloquear ni en horizontal ni en vertical.	
4	Piastrelle - movimenti relativi	Fliesenbelag - relative Bewegungen	Alicatado - movimientos relativos	
5	sigillatura elastica fungicida	pilzresistente dauerelastische Abschlussfuge	Junta de impermeabilización flexible fungicida	
6	guarnizione elastica fungicida	pilzresistente dauerelastische Dichtung	Junta flexible fungicida	
7	guarnizione in gomma espansa (sede guarnizione)	Schaumgummidichtung (Dichtungsbett)	Junta de goma expandida (lecho estanqueizador)	
8	Installazione diretta a pavimento	Direkte Bodeninstallation	Montaje directo sobre el suelo	
9	Posa rialzata	Erhöhte Verlegung	Colocación elevada	
10	Il piatto doccia deve essere installato su un elemento non flessibile (piastrea a pavimento, ...)	Die Duschwanne muss auf einem nicht flexiblen Element eingebaut sein (Bodenplatte, ...)	El plato de ducha debe instalarse sobre un elemento constructivo no flexible (losas).	
11	Pannellatura	Schürze	Faldón	
12	sigillatura elastica fungicida	pilzresistente dauerelastische Abschlussfuge	Junta de impermeabilización flexible fungicida	
13	guarnizione elastica fungicida	pilzresistente dauerelastische Dichtung	Junta flexible fungicida	
14	Stuccatura o fassaggio senza contatto con il piatto doccia	Verkittung oder Befestigung ohne Kontakt mit der Duschwanne	Encastre o fijación sin contacto con el plato de la ducha	
15	Ribasatura (min. 4 supporti, 5 supporti per misure del piatto doccia uguali o superiori a 90 cm)	Unterfütterung (mind. 4 Stützen, 5 Stützen bei Abmessungen der Duschwanne gleich oder grösser 90 cm)	Lecho soporte (min. 4 soportes, 5 soportes si las dimensiones de la ducha son iguales o superiores a 90 cm)	
16	Malta magra	Magermörtel	Mortero magro	
17	Ribasatura ca. 10x10 cm (mattoni, calcestruzzo, calcestruzzo poroso, piedi, ...)	Unterfütterung ca. 10x10 cm (Ziegel, Betonstein, Gasbeton, Füße, expanded concrete, feet, etc.)	Lecho soporte aprox. 10x10 cm (teja, ladrillo de hormigón, hormigón celular, patas, ...)	
18	Montaggio con sigillatura piastrelle a filo	Bündiger Einbau mit dem Fliesenbelag	Montaje a ras con el alicatado	
19	sigillatura elastica fungicida	pilzresistente dauerelastische Abschlussfuge	Junta de impermeabilización flexible fungicida	
20	guarnizione elastica fungicida	pilzresistente dauerelastische Dichtung	Junta de flexible fungicida	
21	malta magra	Dünnmörtel	Mortero fino	
22	guarnizione in gomma espansa (sede guarnizione)	Schaumgummidichtung (Dichtungsbett)	Junta de goma expandida (lecho estanqueizador)	
23	Installazione con sovrapposizione alle piastrelle	Einbau mit Überdeckung des Fliesenbelags	Montaje con superposición sobre el alicatado	
24	sigillatura elastica fungicida	pilzresistente dauerelastische Abschlussfuge	Junta de impermeabilización flexible fungicida	
25	guarnizione elastica fungicida	pilzresistente dauerelastische Dichtung	Junta flexible fungicida	
26	malta magra	Dünnmörtel	Mortero fino	
27	guarnizione in gomma espansa (sede guarnizione)	Schaumgummidichtung (Dichtungsbett)	Junta de goma expandida (lecho estanqueizador)	
28	inclinazione	Gefälle	Gradiente	
29	colla per piastrelle	Fliesenkleber	Adhesivo para azulejos	
30	Vi preghiamo di prestare attenzione alla corretta installazione di questo prodotto secondo quanto prescritto nel manuale d'installazione. In casi eccezionali, come ad esempio in caso di caduta, un'installazione non corretta può causare la rottura del prodotto e procurare serie lesioni all'utilizzatore. Sul lato posteriore di questo prodotto sono contrassegnati la posizione e il numero dei supporti necessari (ad es. piedi di montaggio). Quanto contrassegnato deve essere tassativamente rispettato. Occorre assicurarsi che le distanze dalle piastrelle confinanti vengano rispettate e che venga eseguita una sigillatura con silicongo elastico permanente. Questa indicazione deve comunque rimanere sul piatto doccia in ceramica per tutta la durata dell'installazione, affinché tutti gli artigiani ne siano a conoscenza.	Bitte achten Sie auf die korrekte Montage dieses Produkts gemäß Installationsanleitung. Achtung: Bei Nichtbeachtung dieser Installationsanleitung und beim Sturz des Monteurs kann die Duschwanne zu Bruch gehen und ernsthafte Verletzungen verursachen. Auf der Rückseite dieses Produkts finden Sie die Position und die Anzahl der notwendigen Stützen. Diese Angaben müssen unbedingt beachtet werden. Der Abstand zwischen dem angrenzenden Fliesenbelag und der Duschwanne sowie eine pilzresistente dauerelastische Dichtung zwischen der Duschwanne und dem Mauerwerk müssen sichergestellt sein. Diese Installationsanleitung bitte auf der Duschwanne belassen solange die Installation nicht komplett abgeschlossen ist, damit alle Handwerker Kenntnis davon nehmen können.	Please ensure that this product is installed correctly in accordance with the installation instructions. Important: should these installation instructions not be observed and the filler fall, the shower tray may break and cause serious injuries. The location and the quantities of the required supports are marked on the reverse of the product. This information must be observed. Observe the distances between the adjacent tiles and the shower tray and ensure that a permanently elastic fungicidal seal is used between the shower tray and the wall structure. Please leave these instructions on the shower tray until installation has been completed, for the benefit of other trades.	Se ruega respeten las indicaciones para la instalación de este producto, conforme a las instrucciones de instalación adjuntas. Si no se tienen en cuenta estas instrucciones de instalación y en caso de caída del instalador, puede romperse el plato y causar lesiones graves. Encontrará al dorso del producto las indicaciones para la instalación, así como el número de soportes necesarios para su instalación. Estos datos son de obligada observancia. Respete la distancia entre las baldosas y el plato de ducha, así como los bordes del plato de ducha y las paredes (tabiques). Por favor, deje estas instrucciones sobre el plato de ducha hasta haber completado la instalación, para que puedan consultarse todos los profesionales.